

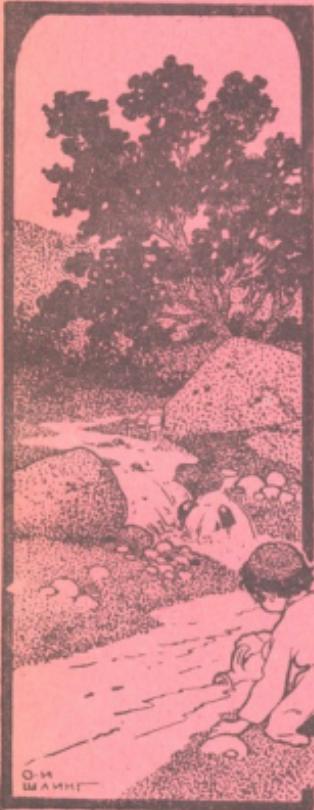
1913

ՅԱՀԱՆԱԿ

ԿԱՊԵՏԱԳՈՎՈՅ

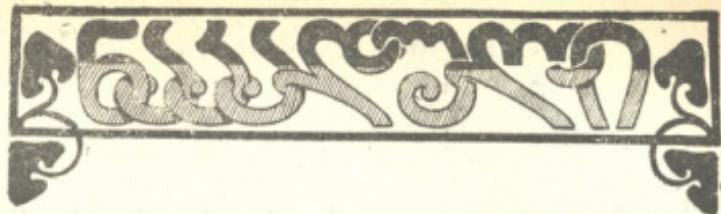
ԹՎԱԿԱՐԱԳՈՎ

• ՅԱՀԱՆԱԿ ՑՈՒՑԱԿԱՐԱԳՈՎ •



ԶԵԿԵՑԵՐՈ.

№ 23



୭୩୩୦୯୧୩୦ ୩୦-IX.

ନଂ ୨୩.

୭୩୩୦୯୧୩୦ ୧୯୧୩ ଫ.



ପ୍ରକାଶକ.

ଦୋବାନକୋ



I — ପ୍ରଥମାବଳୀ, — ବ୍ୟାକାତା	1
II — ବ୍ୟାକାତା, — ଅନ୍ତର୍ଗତ ଓ ଉଚ୍ଚତାବଳୀ	3
III — ବ୍ୟାକାତାବଳୀରୁ ଗଢିଯାଇଥିଲା, — ପ୍ରଥମାବଳୀରୁ	5
IV — ଲାଭିବା, — (ବ୍ୟାକାତାରୁ ବ୍ୟାକାତାରୁ) ଅନ୍ତର୍ଗତ ବ୍ୟାକାତା	11
V — ଦେଖିଯାଇ ଦା ମାଲାର, — ବ୍ୟାକାତାରୁ ଅନ୍ତର୍ଗତ ବ୍ୟାକାତା	17
VI — ମୁକ୍ତିବାକ୍ୟରୁ ମୁକ୍ତିବାକ୍ୟରୁ, — (ବ୍ୟାକାତାରୁ ବ୍ୟାକାତାରୁ) ମୁକ୍ତିବାକ୍ୟରୁ ଏବଂ ଏହି ନାମାବଳୀରୁ	20
VII — ଗବାନାବଳୀରୁ: — ମାରାଦା	24





პ ე რ მ.



ძეთ ბელო! იქით ბელო!
მუდგა ბელო! მაყლებან ბელო!
ღმერთო, კარგად ძემინახე
ქს გოგონა სასახელო!

* * *

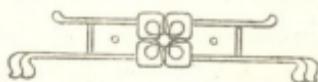
ბელო ჯურ სულ მატბორაა,
ერთი ციცქნა, ერთი ბეწო,
და ბბონიბ სამუშაოდ
უნდა დოდხანს ძეგხეწო?
სულაც არა! ეპელა საქმეს
თვით აკეთებს თაფისთაფიდ,
ღაცერიდლობს განუწვევებილოფ,
ღღისით, ღღისით, სულ ერთობად.
ბელოს უნდა სხვისი საქმეც
თვით აკეთოს, თვით გაიღოს,
არა გვერბო? — მაძ აგიწერო!
სატარებო! სმენა ტური:

ଧିଲ୍ଲବନ୍ଧିତ, ରହିଲେ ଯୁଦ୍ଧରୂପରେ
 ଏହି ମେଘମରଦଳନ ଜୟରୂପ ମୀଜିହେ;
 ହେବି ଶୈଳାନ୍ତର ପାତାର ରଜିଷ୍ଟରରେ,
 ହେବିନ୍ତି ଶୈଳର ଫାନ୍ଦିରିଲେ ଖେଳିହେ;
 ଜୟର ତିରିଲେ ଫାନ୍ଦାନ୍ତିର ମମାନ—ମାଜିରିଙ୍ଗାନ,
 ହେଲ୍ଲାହୁବୁନ୍ଦି ମୁହଁମରିଲୁ ମରାମରିଗୁବୁନ୍ଦି;
 ମେଘରୂପ ଫାନ୍ଦାହୁବୁନ୍ଦି ଯୁଦ୍ଧରୂପକୁନ୍ଦିଲା,
 ଏହି ଲାଗୁଗିଲିନ୍ତାଙ୍କ ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵରରୂପ;
 ମେଘରୂପ କୋନ୍ଦରିଲା କୋନ୍ଦରିଲା
 କେତେବେଳେ କେତେବେଳେ
 ଏହିନ୍ଦିଲା କୋନ୍ଦରିଲା (କୋନ୍ଦରିଲା ଫାନ୍ଦାହୁବୁନ୍ଦି)
 ନିର୍ଭୂତିଲାଙ୍କ-କୁ କେତେବେଳେ
 ମାମାନ, ମରକୁର ମାମାନ,
 ମରାମରିଲାମାନ କିଲାମାନିଲା,
 କୁଳ କାଳାନ୍ତର-କୁ—କାଳିହି କିନ୍ତୁମାନ
 ଓହିବିରିଗୁଲି „ଅନା-ନାନିଲା“!...

*
* *

ଶକ୍ତି ଶୈଳର, କୃତ ଶୈଳର,
 ମୁଦ୍ରା ଶୈଳର, ମୁଦ୍ରାହୁବୁନ୍ଦି ଶୈଳର,
 ଲମ୍ବାର ପରିପରା ମୁଦ୍ରାହୁବୁନ୍ଦି ଶୈଳର
 କିମ୍ବା କାଳାନ୍ତର କାଳାନ୍ତର!

o. ପରିଶାଶକିଲା.





სპოლისტვის

გამზადებული.



პარიაშვილისთვის იღვიოდა და ქნებისთვის შემშე კარს აკაციებიდა, როცა დიაკონიანთ სოსის მეტად ცუდი ამბავი შექმთხვა. იქნებ გაიკვირვოთ და იკითხოთ — რა ცუდი ამბავი, გაითხარ, რა მოსდო.

სულწმულები ხე ხართ: ახლავ ბეტილით, ბეტილით.

სოსო სულ შეიძი — რეგ წლისა იუო, ანა-ბანა კარგად ჭრიანდა ნისწავლი, რამდ ჩიძე ლოცვა და ლუქსი ზეპირად იცოდა: უყი იაბეჭირი ქს თავის დარისაგან ისწავლა; კა: არ გევთხოთ, ვითომ თავი ერქსოს ამის სწავლას, დღე-და-დამ წიგნი ხელში სწეროდეს და თებლები შიგ ჩაეწერლებინოს. სულაც არა: დღემი თრი. სამი საათი რომ უსწავლა — დღე ბეჭ: თომაში ჩამოვრომეოდა. დანარჩენ დროს თამაშობასა და ცელქობაში ატარებდა.

— ქს, როგორ დავიდა ლე, — იტეოდა სწავლის შემდეგ, ერთ-ორს ტეჭილად გაიზმიარებოდა, შეკაცნტრუქებდა, ქუდს ხელს მოავლებდა და გარედ გაფარდებოდა, თუ სადმე ლაპტობაში

გატექტილი ბიჭის ტირილი გაგიგონიათ, ამაში ბრალი ჰიპერიოდია სოსაც ეფება: ან ის გაიტეიშებოდა, ან და ჭისმეს ააღრია-
ლებდა.

შეხედულება ხანზე მეტი ჸწონდა: რა წლისა იყო, და ცხვი-
რის მოხოცეა კერ ისწავლა; ცხვირისძხოცდე სალათის სახელი
ჸწონდა გამხდარი და დედის ოჩენა-დარიუჟბის ერთი უკრიადან
ძეორები მუდამ აძგრებდა. ქამარი ჭირივით ეჯაფრებოდა, მუდამ
ახალსა ჰყარებავდა. დედმაც უკრი ძღარ უცდო და უქამრიაბის
ისე შეეჩიდა, რომ მივევათ, წელის მაგიურ ფეხებზე ცემოთ
კრავდა. მარცხნა ფეხის ცერი მუდამ ჩუსტიდან იცქირე-
ბოდა, თითქოს ჩუსტი სული ესუთებით და კარე ჰაე-
რის ჩასაულაპად იხედებოთ. მუხლაძეის მოკლე ძარგვლი
უეხს კერ ჰეფრავდა, რადგან გრძელი წინდები კოჭებმდის ჩა-
სახელი ჸწონდა მუდამ. ერთხელ მოაჭრი კიდევ წინდების შე-
ლები. როგორც ჩმები დადის—ამის გულისოფის მკონი კი-
დეც გაიტეიძა.

ამ მარიამობისთვის ხასტერიდან ენგრისოფის გახვლამდის
ხომ სახლიდ კერ დაინბახედოთ. დალოთ ადრე სოსოს ად-
გომა არ დაზარებია, წამომსწრაო, პირი როგორმე შეგწუ-
მშლია, ჰაიარებდ ჩაუცხამს ხალათი, ხან ქედიც დაჰვაწეუბია,
ჩუსტები ფეხი ჩაუდგამს, კალათის. და პურისთვის ხე-
ლი წამოუკლია და ჰერი ბაჭო—გენახისაკენ.

— დედილო, კენახები წაგალ და წუსახდელ დარცესლ
ატაბს, გამლეს და მხხალეს მოურბენ; გალათის აფახსებ და კად-
მოვაძუგაძუგიბ.

— აბა, შეილო, შენი გადმომუგმუება რომ ვიცი, სჯობია
სახლიდი იჯდე და ატაბის ჩირჭა მიძევლო. კალათის დაჭარებას
ჯანი გავარდეს, მენ თვითონ რომ იგარები, —საქე ის არის, —
იუარებდა დედა,



მართლაც და ატმის და ქაშლის გადმოტანა სოსოს ნაკაბიცლიოთა
ლებ აიჩტერესებდა. გადაიდოდა ვენახში, უკრძალ, ატმით,
მსხლით, კომშით, კაშლით გამოძეულოდა, კალათს რომელიმე
ატმის ძირას მიაგდებდა, გახსახებდა მეზობელ ვენახში გად-
მოსველ ამხანავებს, ერთად მოკროფებოდნენ, ჯერ პატარა-
ლახებს გასაღებრინენ რომელიმე ვენახშის თავში და შემდეგ
დაიწყებოდა „გაკლამა“. წრიდილში, ბეჭერზე გააკეთებდნენ
თრილს, ერთი ციდის სიღრმეს, გაუკეთებდნენ კოსტად შემო-
ტებზილ კაბლის, რომ კავალი თრილში მოქცეულიურ, და
გაიძართებოდა დაუსირულებელი თამაში. სოსოს თავისით ვენა-
ხში ჰქონდა დამაღლები თრი-სის ლიტრა კავალი და თამა-
შობში იზოვებდა. რომელიმე უფროსი თუ მოაგონებდათ
დალექებს თამაშის გრაფებს, როცა დღე უკვე მოშეადღევებუ-
ლიყო, თორებ იქნებ დამეც იქ გაუთენიბინათ. თან კინ კლამ-
ბა, სხები და აურჩაური ჰქონდათ ატენილი.

— უქი წრეზე დადგი, შეიღონიაუ, თორებ არ მიჯერია,
ქენ რო მაგრე იპარო; ასლა ჩემ უბესაც მეხედე, — წინწარო-
ნდა ერთი და თან თავის დაცარიელებულ უბეზე უთითებდა.

— არ მიხდა, არ მიხდა! კილომ სელი მკრა და მიტომ
ავაცდინე, — ბეჭერენებდა მურა.

— ჩაგბრდა, ჩაგბრდა!

— არა, არა, ჩანიოზეა: ლადლადებს, ლადლადებს!

— მეცცათ, მეცცათ, ნე უბერაფ!

— დაიცა, კორისი მოფაცალი, კორისი!

— ჯერი არ არის! ასლად გადმოტარე, ასლად!

ერთხელ, მარიამისისთვის სულის დაფარაში, როცა და-
ლილ-დაქნცული ვენახსიდნ ცარიელ კბლიბოით სახლში და-
ბრუნდა, დღე წეველით და წუწუნით მეტებდა:

— ბიჭო, ქენ ჩემი ცოდნით საჟენე, რა კლდე-დრეს მოს-

დებისარ და სახლში აღარა დგები? რა გინდა, რა გამტკვეთოვა
ლე ე ბეჭი. აი მაძაქი თელავში წაუგანას გიცირობს
სასწავლებელში „ებზამქნია“ უნდა დაგატერინოს, და შენ-კი
თვეებ წიგნში არ ჩაგინერია!— კიდევ დიდხანს წუწუნებდა
დედა, სოსო-კი დარცხულილდეთ კარებოს ატეზილიკო და
ცოტა პრ იქოს მომძიებული იმს ფიქრობდა, თუ სა-
დილად მართლა გარიყანას დაკლოდებუნს, როგორც დილას
მას ამბობდა, თუ მაწოდებელ გადივლიდნენ, როგორც დედა
იცირებოდა.

— შენც დამიწული — წიგნიძი არ ჩატიქვებით; რა ვიც, მოქლო ლოცვები და ლექსიები-კე ზეპირბე ვიც, და სხვა რა-
და გინდათ! აბა წამილენეთ, და ქნახოთ როგორ დაკაჭირ
„გე ზამენიებსა.“ შენ ნე პამინდნ, დედი, ისე დავიჭირო
„გე ზამენია,“ რო მე მაღლა იდას! უკანასკნელ სიტყვებზე
დედის წერტილ უისულით დატნა.

ଶିଳ୍ପ ଓ ମାନ୍ୟକରଣ ଏବଂ ଜୀବନକାଳୀନ ବିଷୟ ମଧ୍ୟ ଦେଖିବାରେ ଆମଙ୍କ ବିଶ୍ଵାସ ହେଉଛି।

სკოლისაკენ გამგზავრების დღე ისე მთლია მოვიდა, თა-
თქოს ჩართოდეს—არეინ დამსახუროს. ისე სხვა დროს დღე-
ები ზღაპრისთვის სარმაცვად მიღიან, გამძიდარ კამბენებიცით, ას-
ლა-კი, თითქოს სოსოს გასაგულისებლად, ქურდივით უქ-ბა-
რეფით გაიარა ეს ორიოდე დღე. ამ თარიღებებიც სო-
სოს მომზადებაში დაღია სული. კრძელი სამოწმეები შარ-
ებლი შეუტერეს, ბამბაზიის სიღვარი; ქვდეს იქ უკიდისენ; კუ-
რ-კურობით-კი უბუბი უნდა ეტარებინა, და ქამიის
ძემოკერა დაბგლეს.

დღლითუებ ჩაიცემა სოსომ გრძელი შერებლი, უაფასი დღი-
ხურა და, ასე ვასინჯეთ, ქმარიცა-ებ შემოიკრა; ასაღი შეს-



ტებიც არ დაიყიშე. მუძღვე სოსის დარიგებაში გაიპარებულია
— ამა, კინძლო, მუიღო, იულის-ური ფხიზღვაში გეონ-
დეს, ჩუდგლაშე ბეჭითად იქვე და დედიძენის დაბურული გუ-
ლი უფრო არ დამწუხირო, — არიუებდა დედა: — ცელქობას არ
აჰეთ, ძალაშეღებლის ძიძი და რიდი იქნება.



სოსის მამა, კერისიმე დიაკვნი, სოფელ ჩიკეთის მკვრ-
ლიდ ბინბრი იქო. ოცი წელიწადი, რაც აქ დიაკვნობას და
შემდებულ გლეხსი გრ გამოაწეულით, თემცა თავის სისუ-
ლიერო წოდებას მეტად აფიქებდა. მისი „გალიბანდის“ ქუ-
და, მავი გრძელი ახალებით და დურჯი, მეტად გახუნებული
ხისა, კელან, უცხქისით გაწითლებულ, წიდებით — იმ სი-
ყვლიძი მესამხნევი იქო თავის ბატონისნად.

შეიღს მეელ ეძიდნე ზოდიდა დ მეტად უკვარდა ქართული
ანდახა: „შეიღო მერულად გასხრე და მოუქარე გამოგადგე-
ბით;“ ამიტომ სოსის ხშირად სტერსავდა და შეიღიც მამას
წარბმი თვალს გრ გაწითლებდა. რომ გეთქება — მამა მოდისო,



କେବଳ ଆମ୍ଭାର୍ଯ୍ୟରେ ତଥା ଅନ୍ଧର୍ଯ୍ୟରେ ଏହି ପିଲାଙ୍କ କାହାରେ ଉପରେ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପାଇବାକୁ ପରିପାତ କରିବାକୁ ଚାହିଁଲାଗିଥାଏ ।

ବ୍ୟାଜିକାରୀଙ୍କ ପରିକାରକ କେବଳ କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁରେ ଏହାରେ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପରିପାତ କରିବାକୁ ଚାହିଁଲାଗିଥାଏ । କାହାରେ କାହାରେ ଏହାରେ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପରିପାତ କରିବାକୁ ଚାହିଁଲାଗିଥାଏ । କାହାରେ କାହାରେ ଏହାରେ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପରିପାତ କରିବାକୁ ଚାହିଁଲାଗିଥାଏ । କାହାରେ କାହାରେ ଏହାରେ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପରିପାତ କରିବାକୁ ଚାହିଁଲାଗିଥାଏ ।

କେବଳ କାହାରେ କାହାରେ ଏହାରେ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପରିପାତ କରିବାକୁ ଚାହିଁଲାଗିଥାଏ ।

— କେବଳ କାହାରେ କାହାରେ ଏହାରେ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପରିପାତ କରିବାକୁ ଚାହିଁଲାଗିଥାଏ । କାହାରେ କାହାରେ ଏହାରେ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପରିପାତ କରିବାକୁ ଚାହିଁଲାଗିଥାଏ । କାହାରେ କାହାରେ ଏହାରେ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପରିପାତ କରିବାକୁ ଚାହିଁଲାଗିଥାଏ । କାହାରେ କାହାରେ ଏହାରେ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପରିପାତ କରିବାକୁ ଚାହିଁଲାଗିଥାଏ । କାହାରେ କାହାରେ ଏହାରେ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପରିପାତ କରିବାକୁ ଚାହିଁଲାଗିଥାଏ । କାହାରେ କାହାରେ ଏହାରେ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପରିପାତ କରିବାକୁ ଚାହିଁଲାଗିଥାଏ ।

3. ତାମରିନିଶ୍ଚିଲି.

(ଫାଲ୍‌ପରିଶର୍ଣ୍ଣ ପରିଶର୍ଣ୍ଣ) .



*) ବାଦାର୍ଥ-ପରିଶର୍ଣ୍ଣ-ଫାଲ୍‌ପରିଶର୍ଣ୍ଣ ।



ღ არ ი გ ი პ ა ც ი.

(ხალხური ზღაპარი).



ეთ ქრთი ღარიში კაცი; არ გააჩნდა არც
მიწა, არც წებლი; არც წოლა-ძვილი ჰეავდა.
ქრთი ქოსი ვდგა, ისიც — სხვის მიწაზე.
სწორებ ძლიერ ეს კაცი; გული უცდებოდა,
როცა სედავდა ძლიეროთა სხეული ტკბილ
დის და თავის გულმა ამ ქრთს საშინელ
ბორბა-ნაღველს გრძნობდა! არ იცის რა
ქნას, რას ეცეს, თავში რა ქა იხა-
ლოს! უნდა ცხოვრება გათუმჯობესოს, მაგრამ რომ არ გა-
მაქობა — რა გ ხითა და როგორ? მუშაობს, თვეუბდ დნება
სხვის ეანებმი, მაგრამ მაინც შერ გაიძორ ჭუჭი, მაინც სა-
ცოდნავი და ღარიშია!

გადახუმიტა ქრთ დღეს ამ კაცება გაეცო თავის სიღარი-

ბის მიხესი; ადგა, გამოიხერდ ქონის კარები, დაიჭიროს მეტად მი ჯოხი და გაუდგა გზას.

სუთითდე უწინით რომ დამორდა თავის ქონი, წინ კრთი ჭაბუკი შემოხვდა.

— გაძარჯობა, — გაგიძარჯოსთ! — დაესალომნენ კრომბაქოს.

— კრთი რამე უნდა გაითხო, — მიუბრუნდა კენწვილი დარიბი: — მაძინ, როცა სხვები, კმაულობილი, ბევრი სტეპებიან მე ლუმა-ური მენატრება, მძია! რატომ არის ეს?

— ამ კითხვას ჰასუხის მოცემა მე არ შემიღლია. წადი, იარე, ნასაკ კისმე ისეთის, რომელსაც მეტყვება კიასახესის; და მაძინ, გოთხვე, მეც გამიტო — რათ არის დედი ჩემი აფა? ჩემს ხომ მდიდრო გარი და ბური არ გვეხატრება! ოქრო ქვრცხლი და მკირფხათ თაბადა-მარგალიტიც ბევრი გამას. რომ დაბრუნდები, მე აქ დასახლები და მაძინ მეტვი...

დ რიბი და წარიდა — შეგიტრობო და წავიდა.

მიღის. დაიღვებო მლიერ. უავიდა კრთ მინდოონებ. ხელ მექის ქვეშ დაისახება. იქნა ციფი წერო ამონუსებ კენბდა. გლე-ნდა მეტლი გაიცილება და, წასვლა რომ დაბარია, — ხემ თავი დასარი და ჭიროხა — საღ მიხვდლო. გლეხმა უოხრა, ხემი სი-დარინის მიხესი მინდა გავიციოთ.

— მენი ჭირიმე, — უთხრა მას მუხამ, — მეც გამიტე, რად ჭარ სტელი: ხედავ, წერო ჩემს ფინებიმია. მე-კი მაინც გმ-ლი არ გამნედლებია და მუგანე, ზურ-უნტ ფოთლებს ჭარობო!

— გაგიტებო, — და ჭირიდა დარიბი და წავიდა.

ახლა მელია მემოხვდა წინ. კრომბაქოს დაესალომნენ. მე-ლას უთხრა ამ ჭაცხა:

— თრი დღეა, რაც გზაში გარ და ისეთ კაცს გერ შეგხე-დი, რომ ეთქმა, თუ რა არის ჩემი სიღბრიბის მიხესი. მენ კენაცვალე, მიძევდე! ან თვითონ მითხარი, ან სხვას-თან მიმსხრავდე!

— გინდა გძმდიდოდე?

— სულთან და გულით მსურნს, შენი ჭირიმე!

მამ, დავდექი ამ გზას. წერო დაგეხვდება წინ, ნახვარ
ვერსს რომ გაიფლი. იქ მარჯვნივ, ზევით აიხდე და გძმო-
ქვაბულს შენიშვნაჲ. ამ გამოქვაბულში ერთი ბერი ცხოვრობს,
და ის პეტეშის ეპვლაფერს.



დართიბა ნახა ბერი და შესმიფლდ მის თავისი უბედობა
და სიდინაობა.

— წედი ძინ დიდ მინდოოზე სმენ მესას ნახევ,
ამ ჩეს ქავი წეროდ. წეროდის მარჯვნივ, მესის დიდ უქისის
ქამ, ღიღმბლი თქრო-ჭრცხილი დამსასევდი. ძოთხარე მიწა,
ძიადე და გძმდიდოდება. შენი მადლით ის სენ განედოდება
მაძინ. მხილოდ კახსიავდეს; სიკეთისხის სმენს ძირითად არ
უფ. ძირითად წილ კათიდას იქმოდე და, კინც შენგან შემ-
ლას ითხოვდეს, შემწიკ. გლეხნა მადლით უთხრდ და გძმო-
რენდა. მაგრამ მაღვე ჭაბუკის დახმარები მოაკონდა და
აურნ ჭიათა, თუ როგორ ეშველებოდ ბერდეთვეს.

— შენი სელით გამომცხვარი შედი რომ სჭამოს, მორჩიბა.

ବୁଝୁଣ୍ଡି ପାଦମୁଖର୍ଗନ୍ଧା ପାଦବର୍ଜନ୍ମପୂଜା.

ବୁଝୁଣ୍ଡି ପାଦମୁଖର୍ଗନ୍ଧା
ଶିଳ୍ପିଗୀତିକା

ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ପାଦମୁଖର୍ଗନ୍ଧା;
ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ପାଦମୁଖର୍ଗନ୍ଧା;
ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ପାଦମୁଖର୍ଗନ୍ଧା ପାଦମୁଖର୍ଗନ୍ଧା!

— ମିଥ୍ଯାପୂଜା, ମିଥ୍ଯାପୂଜା ପାଦମୁଖର୍ଗନ୍ଧା! — ଏ ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି:
ବୁଝୁଣ୍ଡି, ବୁଝୁଣ୍ଡି ପାଦମୁଖର୍ଗନ୍ଧା.

ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ପାଦମୁଖର୍ଗନ୍ଧା ପାଦମୁଖର୍ଗନ୍ଧା. ମାତ୍ରାମ ମାତ୍ରା ପାଦମୁଖର୍ଗନ୍ଧା: ଏ ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ଏ ବୁଝୁଣ୍ଡି!

— ମାତ୍ରାମ ମାତ୍ରା... ବୁଝୁଣ୍ଡି — ବୁଝୁଣ୍ଡି ପାଦମୁଖର୍ଗନ୍ଧା! — ଏ ବୁଝୁଣ୍ଡି:
ମାତ୍ରାମ: — ମାତ୍ରାମ, କୁରିଲାତାମ ମାତ୍ରାମାତାମ.

ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି, ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି,
ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି.

ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି,
ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି!



ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି:

— ବୁଝୁଣ୍ଡି, ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି? ଏ ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି, ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି?
ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି... ବୁଝୁଣ୍ଡି!

ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି;
ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି;
ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି;
ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି ବୁଝୁଣ୍ଡି.

დიდ-ძლივ ფული აღმოჩნდა ხეს ქაშშ! გლეხმა სურჯენი ცეკვა
გააგსიო და გზას გაუდგა. ისე მძიმე იყო ტფირთი, რომ
ძლიგს მიაბიჯებდა; წინ ერთი მათხოვანი შემოხვდა; დაინახა
რომ ამას ფული მოჰქონდა, და სოხოვა — ერთი თუმბნი მა-
ნუქეო.

— იქთ დაიკრებ!

— შენი ჭირიმე!..

— მომმორდი, მაღლო!

— მაღლიან შეცორდება. შენ მინც ბეჭრი დაგრძება...

მაგრამ გლეხმა მის თხილას ეური არ უგდო. მათხოვანი
სუჯდა კისერში გლეხს, მოვრია, წართვა სურჯინი, ამოიდო
ერთი თუმბნი და წარიდა. სხვა ფულები პატრონს დაუტოვა.



გაბრაზებული გლეხი, როცა სული მოიბრუნა, დაედგენა
გლეხს, დაეწია, მიეპარა, დაჲვრი თავში ბეტი და წასკვდა;
თუმბნიც წაართვა და გამობრუნდა.

დახვდა ჭიბუქი წინ ამ გლეხს და ჟითხს, გადაო თუ არა
მისი დედის ბავშველის მიხეხი, ან რა მოაწეუნიო ბავშ-
ველის.

გლეხმა უთხრა მაყლობლებრი.

— ମେବି ଫିରିଦିଲୁ, ରାଜୁ ବୁଝେ, ଯଦିମୁଖ୍ୟମୁଖ୍ୟ ଥିଲାବୁ!

— ମେବି ରାଜୁ ମୁହଁନ୍ଦୀ, ରାମ ମୋହିରକିନ୍ତ ଧୂରା?

— ପ୍ରକାଶକରିବି: ପୁଅନ୍-ବୁନ୍ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ବୁନ୍ଦି କାନ୍ଦିଲି
ଏବଂ ପ୍ରକାଶକରିବି କିମ୍ବାଦିର୍ବା ଧାର୍ମିକିର୍ଦ୍ଦ; ଧାର୍ମିକିର୍ଦ୍ଦ ମେବିଲାଇ
ମେବି ପରିବାର, ରାଜୁ ଆବଶ୍ୟକ ମେବିଲାଇ ଏବଂ ପ୍ରକାଶକରିବି,
ଏବଂ ଏବଂ ପରିବାର କାହିଁକି ନାହିଁବିରାଜେବା, ରାମ ମେବିଲାଇ ଏବଂ ମେବି
ମେବି... ମେବିଲାଇ, ମେବି କୁଳି ପ୍ରକାଶକରିବା!

— ମୁହଁନ୍ଦୀ ରାଜୁମୁହଁନ୍ଦୀ?

କବିରୁଗ୍ରା ଧାରାବିନ୍ଦିର୍ବା ଏବଂ ପରିବାର ମେବିଲାଇ, ରାଜୁ ପ୍ରକାଶକରିବି
ଧାର୍ମିକିର୍ଦ୍ଦ ଏବଂ ପରିବାର.

ପରିବାର ମେବିଲାଇ ଧାରାବିନ୍ଦିର୍ବା, ବିଦିତ ପ୍ରକାଶକରିବି
ଧାର୍ମିକିର୍ଦ୍ଦ ମେବିଲାଇ. କିମ୍ବାଦିର୍ବା ପ୍ରକାଶକରିବି ଏବଂ ଏବଂ, ରାମ ମେବି
ମେବିଲାଇ,

— ଏବଂ ଏବଂ ପରିବାର ମେବି, ରାଜୁ ପରିବାର. ମେବି ଏବଂ ମେବି ପରିବାର
ଏବଂ! — କେତେବେଳେ ମେବି.

ପରିବାର ମେବିଲାଇ, ଏବଂ ପରିବାର ମେବିଲାଇ, ଏବଂ ପରିବାର ମେବିଲାଇ
ଏବଂ, କେତେବେଳେ: ଏକାକୀପାଦିକାଳିତ ପାଦ, କୃତଜ୍ଞିନି କୃତଜ୍ଞିନି ଏବଂ

ପରିବାରକାଳୀ.





გავავ და გაღლი.



თა ფრანგი *) დირს, ბატონი, კარგი
ძღვლია. მართლდია—ახალგებზედ არ
არის, მაგრამ...

ჩემ შმობლებს ახებეს, როცა ჯერ
პირებ ბატარა, სედლ ძვიდი—რებ წლის კიუბჭი, მაგრამ იმი-
ტომ კი არ კუთდი, რომ ბებერია. სირველია არა, იმიტომ
კუთდი, რომ სიმტბით კუდარ კიმოვჭით და სისილის ქირს კუდარ
კაბლელი. საჭმელიც გვგვლია, და სწორებ ამისოფის ჩემმა
შმობლებმა გამომგებანებს მაღლების ბახორში. თუ კინებ იქა-
დის ფანორს, ის ცოტა საჭმელი, რასაც ფანორი სჭმდა,
ჩემს დაზურნებ, და კიდევ ის ფერი, რომელსაც ფანორში
ძირდებ.

— არა, ქადაბატონო, არასოდეს არ იქმინება და ბაჟმეუბ-
სიც არადეტრის ერთია. პირიქით, კევლი ბაჟმეუბის მეტობარი
იყო ჩემს ქსოვი. ხმირდე, როცა რომელიმე ბაჟმეის დედა
ჩემის წარმოდება, სისოფი სილმე ფანორს უკიდ გედო

*) ფრანგი—ფრანგული კერტხლის ფულია, თითქმის ორ ასაზს
უდირის.

ჰატრა ბაგშეისათვის. ფანორი დაჯდებოდა სოლმე პლატინუმის რის წინ, რომ ბაგშე არ მიემარ სხვით, ან კიდევ ბუჩინის წინ, სამთარში, რომ ცეცხლისათვის მოქმედობდა.

— ამ ადგილას რომ ბაღბნი არ აქვს?

— არა, ქალბატონო, ეს აუდგეოუაბას არ ნიმნავს, — დამწერია. როგორც მოგახსენებდით — ერთხელ, როდესაც უასორი ერთ ჰატრა ბაგშეს თვალ-უკრის ადგენებდა და ცეცხლობნ არ უძვებდა, ცეცხლს ამოუფარა და ამ ღრის თვითონ დაგწერ ზერგი

— რა გატი რებს, ფანორ? აბა მიუურე, მე ხომ არა უტორი... ხედავ, ფანორ, უკალა ეს მაღლები შენსავით გასხვიდა... მაგრამ საჭირებელი ამბავია, ჩემი ფანორ: უკალა გამაღლელე გამომგლელი შენსე იძხის: „რა საძინელი მახინჯი მდოლია“—. მაგრამ ეს არაურის არ ნიმნავს. მართობდა, სილამაზე არა გაქს, სამძღვროდ ჭრილი ხარ. რა იციან იმათ, რომ ეს უკალაურის ხჯობია. რა აციან იმათ, რომ სილამაზე სულ ცოტბა რამ არის და გულ-კუთილობა—კი — სულლაურია.

გარდა ამისა ისინი სცენებითნ, რადგან არც ისე საძინელი მახინჯი ხარ, თავაუქ თუითონებე შემსინებოდათ შენი დანახვისა.

განა ბაგშებს ეშინოდათ შენი? ზირაქით, ისინი სულ მენ დაგდენენენ, გეთამბაგეოდენენ.

განსიოგს, ფანორ, როცდ მე ჰატრა ვიუგი, სკოლაში ურთიდ დაგდიოდით: შენ მაცილებდი სკოლაშის და არასოდეს არ იყვითხებდი, მომიციას სბავდი და თას სათხე სახლში წა- მიუგანდი სოლმე. უკალა ჩემი მამარები გიცხომდენენ, და როცდ სკოლაიდან დაგიძლებოდით,— უკალა იძხილდე: „ფანორ! ად, ფანორი მოვიდა.“ და როდესაც გუბნებოდა: „ფანორ, მე დღეს ცედი ნიმნები მიუზღვა“, შენ ჩამოუშენდი სოლმე



კუნის და ჩამოურიდი კურებს; და, თუ გეტშოდი: „უახორ შეცლიოთია
დღეს გარებად უიძუდიდის,“ ძენ ახშედი კუნის და მხიარულად,
ალერსიანდად სახემი შემომცეროდ.

— ოთხი ფრანგი, ბატონო: ეს კარგი მაღლია. დიად,
ბატონო, კარგი მაღლია, და ამასთან კარგი დარბჯიცაა. მაშ
ერდეულიამთ ამ მაღლებს? მაღლიან კარგია, ამისთანც ვერ იძო-
ვით მთელ მაღლების ბაზარძი. ახლადეკ თან წაიუვანო? ნება
მომჟერთ უკანასკნელია კითხრათ, რომ ჩემ ფანირს არაფერი
საჭირი არა აქვს. თუ დაბმუჯა რამე, იცოდეთ, ეს მაღლაუნებუ-
რია, და ცუდ ქაცების თუ აქაძის არ გადატევია — ეს ჩემი ბრა-
ლი ა. უსაჭერია: მე არ გამიტერონია, არ დამირიცებია, და
ამიტომ სცდება. და როცდ მოვალ თქმენთან ამის სანახავად,
გოხოვთ მე დამსაჯოთ ფანირის მაკიფრად.

— უბაცრავად, მინდა ქახო, კაში თუ მაგრა აქვს კლ-
ხე შემომული.

— მშენდობით, ჩემია საუკარელო ფანირ, გადატეოცნოთ
უკანასკნელია კრომბნეო... .

ბ. ბერელაშვილი.





მუქთა ხორა მცენარეები.

(გაგრძელება).



მუქთე ნბწილი სოკისი არის დეტო. დეტოს მრავალი ქედი სურავს; ამ ქედში მწიფებები მრავალი თესლი, რომელიც აღმოჩნდების ასახული ასახული სოკოები, როცა ნოტიო ნიაზგაძი ჩაცვიდა.

სოკოები მრავალი მტეთა სორები არიან. ისინი თავს არ იწუხებენ სახრდოს ძებნით: ძეხისწევლას სიკრავს და შეა-მზარეულ სისრდოთი იყენებიან. მრავალი გრი

ბავნი. სოკო ქ ჭების ხე: ხოგ მათების თქმებ სიახმოვნებით მიირთმევთ, — მაგალითოდ — ნილი, კარები, ქამა სოკოს; ქს ნამდვილი მეუმა სოკოები, თავისი მშეწიერი გემოს წერ-ლობით რჩეული. ამთ თქვენ ადგილდე გამძინაობით ერთმანეთში: კავლის ქედი სურავს თავს ხე, სიკა-და-სიკა ფერის და ფორმისა. ქს ქედები ჩაითვლება სოკოს ნაფრთხილდ, რადგან მათში მხადვები იქსლი. არიან ისეთი სოკოები, რომლებისაც მახვილი თვალითაც კერ დაინახავთ. ამთ „მიკროსკოპიუმ“ სოკოებად სოფლიან, რადგან მხოლოდ მიკროსკოპის სისტემებით მეცნილიათ გაარჩიოთ. მაგალითოდ: აბი, რომელსაც თქმენ სმირად შესვდებით დადხსნს ნადებ ჰურსე, მეღანძი, ნოტიო სახლების კედლებზე.

ამი იხეთიშე სოკო, როგორც ნილი ანუ კარებ, სოლო

ძრიფლ ჰაწაწებინტელდა. აფიდოთ დანის წევრით ერთი ბეჭდის აბი მეღნიდან, ას პედიდიდან, ჩაფრთხ მიკროსკოპში და ჩაკედოთ. საკიონტელებაა სწორედ! ნაფრის ფერი, მურალი აბის მაგიფრ ჩვენ წინ საუცხოვო სერობთ გადაგვებად: თითქო პატარა მინდორია და ზედ მოედი გროვდ ჰაწაწებინტელდა მცენარეებისა. დაბაზი სასახლედა და ოს სირულებით მოულოდნელი. აბის სოფო მესიდგნაა მრავალი მავნებისაგან, რომლებიც ერთი-მცენარეები წმ.ნდ ბადესადეთ სასლაბროული ძრიან.— ეს ძირის სოფოს, რომლითაც იგი სასრულობს. ამ ძირების ქვედას აქა-იქ მძღვანელებად წერილი დერუები მრავალი თავებით, სადაც თესლი შეხდება მრავალ ჰარებები. შეისავ პარები ჰაერს გადაბაჭება აქეთ-იქით. თუ თესლი ნოტით ადგილის დაცვა, აღმოაცინებას ახლ მცენარეს; წინადაღმდებ შემთხვევები— თესლი იკრიცხა. სოფოვგ ძირის მრავალი მუქია ხორა; მრავალი მათვანი საკა მცენარეებს შექსისხებია ფოთლების, ღეროების, ძირს; ერთ სიტუაცით — ფოთლი მცენარის ხაწილები შეიძლება მოკავშიროს ჰაწაწებინტელდა მუქია ხორა.

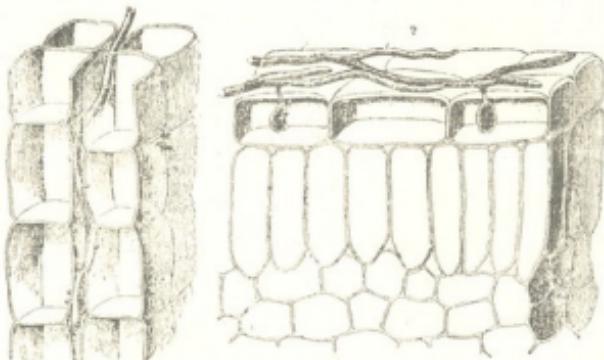


ო ბ ი.

სმირნე კაბაილის ხაწილებსაც-კი, როგორც ზრო და საუცხოება, გაისძის ხოვამე მუქთა ხორა სოფო თავის მასა-ხორდაუბელ ჰატორნიად. იქნება შექვედრით ფოთლებს ესხად-სხედ ფერის წერტილები: ესენი არიან მუქთა-ხორა სოფოვგის თესლების ჰარები; შეჯგუფებას ერთად აღაგ-აღაგი, ძირი გაუსლაბრობულ აბობას ქველიუით მცენარის ფოთლის ხედა-პირს; ხოგვერ კანძიარე-კი სახერდოებენ.

ასენა გაფიცოთ, როგორ იკვებება ამ ფოთლებს ეს სოფო, რასა სხამს. ბეჭდის თქმენუანს იქნება პრც-კი იცოდეს, თუ

როგორიც შინაგანი აკებულება აქვს მცენარის რომელსამე მარტივობა
წილი. ამისთვის საჭიროა ძლიერ მასშიღლი დანით ავტო-
ლოთ ფოთოლის ქროი ბეჭდ ნაწილი, ჩაყდოთ მიკრო-
სკოპში და ჩავხედოთ.—რას წარმოადგენს ფოთოლის ნაწილი?
მრაფალ მწევამრად დაგატებულ კლენ-კუთხიან კოლოფებს,
რომლებიც ძლიერ მოგავთხებენ ფერტის უზისს. ფიციული
კოლოფე მოხქონ სითხეთი არის საჭეს; იმ სითხეში დაცურა-
ვენ მწვანე მარცვლები, რომლებიც ამზადენ ფოთოლის მწვანე
ფერს.



ფოთოლის აკებულობა და პარაწერი სოკოები.

ამგვარ კოლოფებისაგან, რომლებსაც უკარედები აწოდე-
ბა, მესტებბა ეთეველი ნაწილი მცენარისა. ის მისქონ სი-
სქე, უკარედებში მოთავსებული, არის ცხოველი ძლია, რომ-
ლითაც ცოცხლობის თვით მცენარე. თუ კი სისქე წაყროფა —
სიცოცხლე მოქმედობა.

სხვა გავისწინოთ — რას მურება მუქთა-ხორბ სოჭა ფო-
თოლს, როცა გასლებოთ ზედ ქსელი, ჩაჭრო უკარედები სა-
წერწავები და სწორს უკავ დაშაგებულ სითხეს; ასით დიდ
ჭების აუქნებს „მასშინმელის,“ ართმეტს დამზადებულ სახეროს.

მეტი არ იქნება გაფიცნოთ ერთი გვარი ამ სოკოებისა,
უდინობელი მცენარი ჩვენი ზერტვისა: — კი არის „ნაცენი.“

თქვენ უთუოდ გაგიცინიათ უყრისაქებისაგნ: „წევნი კატელისა და წევნის ნაცრისა გააუკეთ!“ არ იკითხეთ—თუ რა ნაცარია, ან ვინ დაეცრი ვასს, სიძიდეს გახსნდ?

როცა სედა ნაცრის ვასს, მართლა ნაცარი გემთნება, ბეჭრ გლეგხსაც ნაძღვიდი ნაცრი ჰერია, მაგრამ რომ დარწმუნდეთ, რომ ეს ნაცარი არ არის, უნდა პილოთ დანის წევრით ერთი ბეჭრ ნაცარი, ჩადოთ მიკროსკოპში—მაშინ ნათლად დაინახავთ, რომ ეს უბრძლო ნაცარი არ ერთვილა, არამედ სოჭოების გახსნართული ძირების მაუფებია. სოჭოებს ჩაუყენია საწუწნაფები ექვრმნის. და ფოთლის უჯრედებში, სარბად სწოვეს მათ მასაზრდოებულ სითხეს, ამით აუცნებს ვასს დიდ ზიანს. ძირებს ეს ამოდის დეროები, ზაწაწა მრგვალ თავებს ისურავს, სიდაც თესლი მსადაფება. როცა თესლიანი ჩარკი შეიოვდება, სკვება, ქარს გადასჭეს ასლი სხეული სიდ ფოთლის უნებულ და მტევნებულ და დიდად აზარბლებს მექენიზმს: ფერმენტი არ მტოვდება, ლაპანა, ფოთლი სმება. ამნაირად წლის მოსაფალი იკრებება. სხვა-და-სხვა წამლები სმართას მურნე ამ მცრის მოსახლეობად, კიდევ სხობს; მავრამ ჩვენ საწებლ გლეხს იმუსითად აქვს იმდენი მეტლება, რომ უწამლის „ნაცრისნ“ კენასს და ეთხოება წლის მოსაფალს.

იტა ნაკაშიძე.

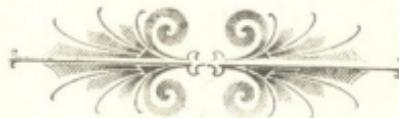




ଶାଖାଧିକୀ

ପିଠାଫିଲ୍‌କ ପଦାଳିର ପାଦିବନ୍ଦି,
ରାତ୍ରିର ଗାନ୍ଧିକରିଦିଲ କ୍ଷେତ୍ରର;
ମେହର୍ବାଜି କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ
ପାଦିବନ୍ଦିର ପାଦିବନ୍ଦି.

ମହାଲିଂଗ ପାଦିବନ୍ଦିର ମହାଲିଂଗ,
ମହାକାଳ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ
ଶବ୍ଦିର, କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ, ମହାକାଳ,
ମହାକାଳ ମହାକାଳ ପାଦିବନ୍ଦି.



სამუნიციპალური უფლებულებერი და საგუბიური. სერიალი

„განათლება“

მიიღება ხელის მოწერა 1914 წლისათვის.

(წელიწადი შექვედვა)

1914 წელში უფრნალი „განათლება“ ჩვეულებრივად გამოვა კოველ-
თვის შეა რიცხვებში გარდა ხატხულის ორის თვის. უფრნალში იძებ-
დება წერილები, როგორც სწელა-აღზრდის შესახებ, აგრეთვე მეც-
ნიერების სხვა და-სხვა დარგიდან და სიტუა კაზიულ შექროლობიდან;
აქვთ თვითური უფრნალის კველი განცოლება, გამოვა ჩვეულებრივზე
უკვე დასურათებული. ეჭრნალში მონაწილეობას ღია გვერდი უკვე საუ-
კუკი მოხარეობა, მწერლები, პრატიტები და მოეტები.

ეჭრნალში არის ცალკე განვითარების, საზრაც იძებების კო-
კლი-გმარიც ცნობები ქ. მ. წერი-კიოსკის გამზრცელებელი
სახოვადოებისა და მისი განვითარებისათვის მოქმედების შესახებ.

წლიური ფასი უფრნალის არის მოთხოვითი (4 გ.) მხოლოდ სოფ-
ლის მიწავლებლებს და სასოფლო სიმკომედიებს უფრნალი და-
თმობათ წლიურად სამ მანეთად, საზღვაო გარეთ 6 მან. 1914 წ.
ხელის მომწერლები მიიღებენ სახურად: ილია ვავვავაძის, პესტილო-
ცის, უშინესის, რუსსოს და კომენსკის სურათებს.

ხელის მოწერი მიიღება ტფილისში: ქროლ გიმნაზიაში, „ნაკადულის“
რედაქციაში და წერა-კიოსკის სახოვადოების წიგნის მაღაზიაში ივანე
ავალიშვილთან. ქუთაისში ისილორე კვალიძესთან, ბათომში ტრ.
ინასარიძესთან და წიგნის მაღაზია „განთიადში“, ამ თა იდგილის და
სამრრედიაში იყიდება ცალკე ნომრებიც, თითო 40 კ.

რედაქცია სოხუმის ხედის მოშერლებს ღრთხე დაგვეკონ ეშნადა.

მისამართი: თიფლის, დვორის გრინის განთიადში, ადგილის და
ლ. გ. ბიცვაძე.

რედაქტორ-გამომცემული ლ. გ. ბიცვაძე.

1914 წ. მიიღება ხელის მოწერა

დასურათებულ საყმაწვილო კურნალ



„ნაცდაზულ“ - წე

• ფილი 0 7 1 4 0 8 0 1 0 0 •

ცურნალი გამოვა წეველებრივი პროგრამით, საგანგებოდ
არჩეულ სარეაქციო კომისიის ხელმძღვანელობით;

წლიურ ხელის მომწერლებს მიეკუთხა:

24 წიგნი „ნაცდაზულისა“ **12** წიგნი „ნაცდაზულისა“
მცირე წლოვანთათვის. **12** მოზრდილთათვის.

36 ხერ.თს ნაცდაზულის I-დ გვერდზე.

საჩუქრად 1914 წ. ორივე გამოცემის წლიურ ხელის მო-
წეველებს მიეკუთხა წიგნი „მიწის ძვრა და ცეცხლის მურავე-
ვილი მოები“ (მრავალ სერატებით) გიორგი ანთელიძის.

ფასი ცურნალის: წლიურად ორივე გამოცემა — 5 გ. ნა-
ხევარ წლით — 3 მან., ცალკა-ცალკე მცირე წლოვანთათვის
24 წიგნი — 3 მან., მოზრდილთათვის 12 წიგნი — 3 მან.
უფლის შემოტანა შეიძლება ნაწილ-ნაწილადაც.

საზღვარ გარედ: ერთი წლით 7 გ. ნახვარი წლით 4 გ.
ესთოვეთ ხელის მოწევერლებს თუ ცურნალი „ნაცდაზული“
არ მისდით, ერთი თვის განმავლობაში გვაცნობონ და აღრე-
სის გამოცელა დროზე შეგვატყობინონ.

ხელის მოწევა ვიზუალურად

ფულიაში — „ნაცდაზული“ რედაქტორი, ზებალაშვი-
ლის სახლი, გოლოვინის პრის 3. № 8. Редакція „Накаду-
ли“, Головинській пр. № 8, Ужгородському ландшафтному და გეოგრაფიულ
კუნძულ № 2. და წერა-კონფესიის გამოცემებელ საზღვა-ლო-
გბის წიგნის პლაზიზი, სასახლის ქან. ქუთაისში — ისიდორე
ეკიცხიძესთან, მ. ყაუნტიშვილისთან და თ. მთავრიშვილთან.
ხამტრედიაზი — ვლ. ნაცვალაძესთან. — ცოთში — იუსტიუც
ენდელიურთან. ბათომში — ქნ. სოფიონ ნაცაშიძესთან, ტრაფიშ
ინსიტორიდესთან ფოსტაში, და ანასტრისი ლომინაძესთან. თურ-
გეთში ტ. ლაპანჩერში — ლეი ირმაძესთან. თელავში — გასო
ჰატრაშეილთან. ახალ ციხეში — კონსტანტინე გვარიშვიძესთან.
ბაქოში — ვასილ ახლეულინისთან, ნინო გელაშვილთან და ივა-
ნე ელიაშვილთან. გორგაში — ნინო ლომიურთობი და ქეთევან
ჯავახიშვილთან. სოჭუმში — ქნ. მარიამ ინჩბაძესთან. ვიათუ-
რაში — ივანე გომილაურთან. განჯაში — ბ. ამბოქეძესთან.
ერევანში — ქ. ოდიშერიძესთან. სინანი ბერიძესთან. გიათუ-
რაში — ივანე გომილაურთან. განჯაში — ბ. ამბოქეძესთან.
ერევანში — ქ. ოდიშერიძესთან. სინანი ბერიძესთან. ალექსან გრიბოედ-
ვის — ს. შატრეგაშვილთან. როსტოკში — ქ. კლიმიაშვილთან.
ხონში — ქ. ი. კავჭანიძესთან. ჩაქაში. — მამწოდნებელი ილია
გოგიასთან.

რედაქტორი ნინო ნაცაშიძე.

გამომცემელი თავ. პავლე იოსების-ქ. თუმანიშვილი